

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Udrag fra Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 285. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-palladius02val-shoot-idm139771559278032.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

Fra det ny Testamente:

Palladius,
S. 296 L. 10

Jeg er Veyen/ Sandhed oc Liffuet.

Mærkelige Bønner,
Bl. D1r

Jeg er Veyen/ Sandhed oc Liffuit.

Biblen 1550,
Joh. 14.6

Jeg er veyen/ oc Sandhed/ oc Liffuit.

Vulgata:

Ego sum via, et veritas, et vita = *Luther:* Ich bin der Weg/ vnd die Warheit/ vnd das Leben.

Palladius,
S. 297 L. 11

Jeg vil giffue dig Mund oc Visdom/ *som alle dine wuenner icke skulle kunde staa imod.*

Mærkelige Bønner,
Bl. C3v

Jeg vil giffue *dig* Mund o c Visdom/ *som alle dine wuenner icke skulle kunde staa imod/*

Biblen 1550,
Luc. 21.15

ieg vil giffue *eder* Mund oc Visdom/ *huilcken alle eders Modstandere icke skulle kunde imod sige oc ey imod staa.*

Vulgata:

Ego enim dabo *vobis* os et sapientiam, cui non poterunt *resistere*, et *contradicere* omnes adversarii vestri = *Luiher:* Denn ich will *euch* Mund und Weisheit geben/ welcher nicht sollen *widersprechen mügen noch widerstehen/* alle ewre Widerwertigen.